

# **S E N T È N C I A**

**Magistrats Srs.**

**Josep Maria PIJUAN CANADELL**

**Jacques RICHIARDI**

**Anna ESTRAGUES ARMENGOL**

---

Andorra la Vella, 17 de gener de 2017.

**VIST** en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000048/2016 seguida pel presumpte delicte major lesions doloses que han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per la seva curació, contra J. F. B., nascut el dia 21 de juliol del 1970 a La Seu d'Urgell (Lleida, Espanya), fill de Francisco i de Maria Del Carmen, de nacionalitat andorrana, domiciliat a Sant Julià de Lòria, i defensat pel Lletrat Sr. Joan Miquel Casajuana Garrigós, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina Bailen Vila i actuant de ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Jacques Richiardi.

**RESULTANT PRIMER :** Són fets provats que el 3 de setembre del 2013 vers les 20 hores, el processat J. F. B., nascut el 21 de juliol de 1970, de nacionalitat andorrana i sense antecedents penals, es trobava sobre el punt d'estacionar en marxa enrere el seu vehicle Mitsubishi Pajero matricula (AND) XXXXX en una plaça d'aparcament del carrer dels Dos Valires de la vila d'Escaldes-Engordany, quan arribà el vehicle Fiat Panda matricula (F) XX-XXX-XX conduït per O. J. G. que s'aparcà de cara a la plaça pretesa pel processat.

Davant aquesta situació, el processat reculà el seu vehicle, tocà el clàxon i insultà O. J. G., tractant-lo de "*subnormal*".

Després de que els dos conductors sortissin dels vehicles respectius, s'inicià entre ells una discussió que degenerà ràpidament en una baralla mútuament acceptada, malgrat la temptativa de separació de G. P. G., esposa del processat, en el decurs de la qual aquest darrer donà diversos cops de puny a la cara de O. J. G., fent-lo caure al terra per una empenta i donant-li aleshores un cop de peu a les costelles, baralla causant la ratllada dels vidres de les seves ulleres marca OAKLEY caigudes al terra i prenent fi amb l'arribada de P. J. B. L., agent de circulació del comú d'Escaldes-Engordany núm. 7038.

Arrel dels fets, O. J. G. patí una contusió facial, una ferida contusa a la cella esquerra que ha requerit l'aplicació de punts de sutura, i un esquinç del lligament col·lateral del polze de la mà esquerra, per recolzament de la mà al terra, que ha necessitat la immobilització del canell i del polze mitjançant guix/fèrula de Zancoli durant 21 dies.

En l'informe final de data 17 de març del 2015, la doctora Carme MORENO GARCIA ha qualificat el perjudici estètic degut a la cicatriu a la cella esquerra, de difícil visibilitat, entre nul i molt lleu (0,5/7), així com el pretium doloris de lleu (2/7).

La CASS ha sol·licitat el reemborsament de la suma total de 734,63 € exposada pel compte d'O. J. G. i corresponent a les prestacions mèdiques (146,91 €), les

prestacions econòmiques per incapacitat temporal (513,29 €) i l'import de la cotització de la part empresarial (74,43 €).

O. J. G. ha estat condemnat pels mateixos fets com autor responsable d'una contravenció penal de lesions doloses, per ordenança penal dictada pel batlle instructor el 10 de novembre del 2015.

**RESULTANT SEGON :** El Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius d'un delictes major de lesions doloses que han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per a la seva curació tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal del qual el processat és responsable penalment en concepte d'autor, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Demana que li sigui imposada la pena de quinze mesos de presó condicional qualificada a abonar la responsabilitat civil en un termini d'un any, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, sol·licita que el processat indemnitzi:

A) O. J. G. en les sumes següents:

- perjudici estètic (0,5/7): 750 €
- pretium doloris (2/7): 3.000 €
- quatre primers dies de baixa que la CASS no ha indemnitzat: 215,20 €
- diferència de salari no abonada per la CASS: 455,18 €
- ulleres trencades: 86 €

B) la CASS en la suma reclamada de 734,63 € per raó de les prestacions abonades al perjudicat, més els interessos devengats fins al seu total pagament.

A l'acte del judici oral, ratifica les seves conclusions provisionals, fent valdre que el processat no es pot beneficiar de l'eximent de legitima defensa ja que els fets corresponen a una baralla mútuament consentida.

**RESULTANT TERCER :** La defensa del processat J. F. B. manifesta el seu desacord amb l'exposició dels fets i la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal.

Sosté per l'essencial que O. J. G. va agredir en diverses ocasions el seu defensat, propinant-li cops de puny i puntades de peu, que aquest darrer va intentar únicament separar-se i que per defensar-se de la darrera agressió a saber un cop de puny a la cara, va tenir l'acte reflex d'aixecar el braç de la mà que tenia el telèfon mòbil donat per la seva esposa per tal de trucar al Servei de Policia, rebent així el seu agressor un cop a la cella.

Considera que les lesions que presentà O. J. G. tenen com a causa la seva pròpia agressió o la legítima defensa del seu defensat.

Sol·licita l'absolució de J. F. B..

A l'acte del judici oral, ratifica al principal les seves conclusions provisionals.

Subsidiàriament, qualifica els fets de contravencions penals de lesions doloses de l'article 476 i de lesions per imprudència de l'article 477 del Codi Penal, i més subsidiàriament, de delictes menors de lesions doloses de l'article 113.1 del mateix codi, pretenent que el fet de treure punts de sutura no és un acte mèdic, recordant la necessitat d'interpretar de manera restrictiva els preceptes penals.

Afegeix que existeix l'eximent incompleta de legítima defensa.

Conclou, tant amb la qualificació de contravenció penal com amb la de delictes menors, a una pena de dos caps de setmana d'arrest domiciliari condicional.

**CONSIDERANT PRIMER :** Els fets declarats provats són legalment constitutius d'un delictes major de lesions

doloses que han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per a la seva curació tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal.

En primer lloc, el processat ha exercit diversos actes de violència voluntària, en el marc d'una baralla mútuament acceptada, sobre la persona d'O. J. G..

En segon lloc, les lesions patides per aquest darrer, conseqüència de la violència exercitada, han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per a la seva curació ; d'una part, la ferida contusa de la cella esquerra, consecutiva a un cop de puny donat pel processat, ha requerit l'aplicació de punts de sutura ; ara bé, aquesta aplicació constitueix un tractament mèdic posterior a la primera assistència per implicar una certa durada per a la curació, independentment del fet d'haver de retirar o no els punts ; per tant es diferencia de la simple primera assistència puntual ; d'altra part, l'esquinç del lligament col·lateral del polze de la mà esquerra, consecutiu a la caiguda al terra d'O. J. G. per raó d'una empenta del processat, ha necessitat la immobilització del canell i del polze mitjançant guix/fèrula de Zancoli durant 21 dies, essent també aquesta immobilització un tractament mèdic posterior a la primera assistència pel mateix motiu.

**CONSIDERANT SEGON :** Per aplicació dels articles 20 i 21 del Codi Penal, J. F. B. és responsable penalment d'aquesta infracció en concepte d'autor per haver realitzat personalment l'acte punible, culpabilitat demostrada per les declaracions d'O. J. G., els testimoniatsges de C. R. G. i de P. J. B. L., la confessió del processat immediatament després els fets, així com per l'informe medicoforense de data 17 de març del 2015.

Si no és possible al Tribunal de determinar amb certesa qui, entre J. F. B. i O. J. G., és l'autor del primer acte de violència, per contra, la prova de la culpabilitat del primer deriva de manera segura del conjunt d'elements següents.

Des de la seva primera declaració la nit dels fets a les 00.15 hores davant el Servei de Policia fins a la vista oral a la qual el Tribunal ha pogut apreciar totes les manifestacions, O.

J. G. ha imputat al processat diversos actes de violència exercits sobre la seva persona (empentes, cops de puny i de peu), afirmant especialment que la ferida contusa de la cella esquerra era consecutiva a un cop de puny i que l'esquinç del lligament col·lateral del polze de la mà esquerra era consecutiu a la seva caiguda al terra per causa d'una empenta del processat, mode de producció de la lesió avalat per la metgessa forense en el seu informe (*"la lesió a la mà esquerra va ser produïda en recolzar-se al terra, tractant-se d'una lesió per mecanisme indirecte"*).

C. R. G., que acompanyava O. J. G. en el vehicle Fiat però que no ha pogut veure l'inici de l'altercació física, tot havent sentit les paraules injurioses proferides pel processat i en particular la paraula *"subnormal"* (injuria declarada també per l'esposa de J. F. B.), ha confirmat les declaracions del seu company de feina, parlant d'una baralla amb cops de l'un i de l'altre i ratificant a la vista oral les seves manifestacions davant el batlle instructor el 28 de febrer del 2014: *"... Al moment de baixar del vehicle, veié com O. J. G. i J. F. B. s'estaven ja empenyent mútuament... J. F. B. i O. J. G. s'anaven apropant i separant-se intentant donar-se cops de puny mútuament... En un moment de la baralla, O. J. G. va caure al terra per raó d'una empenta de J. F. B., el quin li donà un cop de peu quan O. J. G. encara estava al terra... O. J. G. es va aixecar, moment en què J. F. B. li va donar un cop de puny a la cara, impactant-li a la cella esquerra i provocant-li que li sortís sang..."*.

P. J. B. L., agent de circulació del comú d'Escaldes-Engordany núm. 7038 que intervingué en el lloc de l'altercació, indicà a la vista oral que havia vist *"els dos senyors barallant-se"*, baralla que s'havia aturat degut a la seva presència, precisant el 23 d'octubre del 2013 davant el batlle instructor: *"... Quan va arribar al lloc, va veure dos homes, un dels quals agafava a l'altre amb una mà, tenint l'altra mà aixecada, amb la intenció de donar un cop de puny... L'home que estava a punt de rebre el cop de puny tenia la cara amb sang... La persona que anava a agredir a l'altre home, i que anava acompanyat de la seva dona,... tractant-se per tant de J. F. B., estava alterat i agressiu..."*.

I davant el Servei de Policia el 3 de setembre del 2013 a les 20.50 hores, el processat evocà de manera molt clara una baralla a la qual havia participat activament i voluntàriament, imputant-se de la resta el primer acte de violència física: “... Vist que l’altre conductor estava encarat amb mi, l’he esperat responant l’altre conductor amb una altra espenta i iniciant-se així la baralla, la qual ha anant intensificant-se progressivament a causa de que el conductor del Fiat Panda m’ha donat un cop de peu a la part lateral superior de la meva cama esquerra, perdent jo els nervis i barallant-me amb ell...”.

Així, d’una part, la realitat de la violència exercitada per J. F. B. sobre la persona d’O. J. G. ha quedat establerta àmpliament, d’altra part aquesta violència no pot esser legitimada per la necessitat de la seva defensa ; en efecte, segons la jurisprudència, s’exclou la legitima defensa en el cas de la baralla mútuament acceptada per manca del requisit de la *necessitas defensionis* doncs no es pot mantenir l’existència d’un *animus defendendi* en qui participa activament i voluntàriament en una baralla en la que les dues parts s’agredeixen mútuament.

**CONSIDERANT TERCER :** No existeixen en la causa circumstancies modificatives de la responsabilitat penal i especialment l’eximent completa o incompleta de legitima defensa.

Per l’apreciació de la pena a imposar, cal tenir en compte la gravetat relativa dels fets, el context d’aquests i la manca d’antecedents penals del processat.

**CONSIDERANT QUART :** Per aplicació de l’article 94 del Codi Penal, el processat, responsable penalment, ho és també civilment, i ha doncs de pagar, en funció dels justificants figurant al sumari i de l’informe medicoforense de data 17 de març del 2015:

- A) a O. J. G. les sumes següents:  
- perjudici estètic (0,5/7): 600 €

- pretium doloris (2/7): 3.000 €
- quatre primers dies de baixa que la CASS no ha indemnitzat: 215,20 €
- diferència de salari no abonada per la CASS: 455,18 €
- ulleres danyades: 86 €

B) a la CASS, la suma de 734,63 € corresponent a les prestacions mèdiques (146,91 €), les prestacions econòmiques per incapacitat temporal (513,29 €) i l'import de la cotització de la part empresarial (74,43 €).

**CONSIDERANT CINQUE :** De conformitat als articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, el processat ha de fer front al pagament de les despeses processals causades.

**VIST** les disposicions legals aplicables en la causa, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

**FALLEM :**

Que hem de condemnar i condemnem J. F. B. com a responsable penalment en concepte d'autor d'un delict major de lesions doloses que han requerit el seguiment d'un tractament mèdic per a la seva curació tipificat a l'article 113.2 del Codi Penal, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de sis mesos de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, així com al pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, condemnem J. F. B. a pagar a:

- O. J. G., la suma total de 4.356,38 €,
- la CASS, la de 734,63 €.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació.



Així per aquesta nostra sentència jutjant, ho manem i signem.